

第一二六三次會議

一九六三年十一月二十二日星期五午後三時紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ (委內瑞拉)

宣佈美利堅合眾國總統約翰·費·甘迺迪先生逝世

一. 主席：本人有責向大會宣告甘迺迪總統於本日下午在臺克薩斯州之達拉斯(Dallas)遇刺，悲慘殞命，深感哀痛。

二. 本人知道本人可代表大會一致向史蒂芬孫大使表示深痛哀唁，並請他代向甘迺迪夫人、副總統詹森及故總統其他家屬轉達哀悼之意。

三. 現在我請秘書長發言。

四. 秘書長：本人以秘書長身分要對這最悲慘的事件表示深痛哀唁，並同樣要向甘迺迪夫人、故總統的其他家人及美國政府與人民表達哀悼之意。

五. 主席：我請大會各代表起立靜默一分鐘，以悼念甘迺迪總統，然後我要宣佈休會表示哀悼之意。

各代表起立，靜默一分鐘。

午後三時十分散會

第一二六四次會議

一九六三年十一月二十六日星期二午後三時紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

追思美利堅合眾國總統
約翰·費·甘迺迪先生

一. 主席：美國第三十五任總統約翰費茲日羅甘迺迪死了。他死在崗位上，為國捐軀。正在盛年，對國家對人類大有可為的時候，他被一個兇手的叛逆舉動擊倒了。而這個兇手心中充滿的仇恨和狂熱，正是他一生努力所欲消除的。

二. 不僅美洲而且全世界都在追悼他，因為他之死，世界喪失了能够結合充沛的精力和恢宏的氣度為最崇高的理想服務而產生光輝成就的難能可貴的偉人之一。

三. 約翰費茲日羅甘迺迪是一個名符其實的十足的人羣領袖。他對於需要重申並鞏固由人身尊嚴而自然產生的權利具有不可動搖的信心，而且為消除偏見、歧視及不平等而奮鬥不懈，由是博得萬億尚受壓迫的人民的愛戴。

四. 由於對世界問題目光廣闊，使他一面能捍衛他本人所服膺的原則和理想，一面又能力行為維持各國人民的和平共存與互相了解所必需的容恕，因而使世界各國對他無不深懷景仰。

五. 他對父母、對妻子、對子女的純樸慈愛不但深深感動他本國的人心，且感動外國的人心。

六. 甘迺迪總統的音容及其留傳的一切都是永遠不會磨滅的。今天我們在這個大會會議廳集會來追思他，彷彿他的音容猶在。

七. 甘迺迪總統就職美國總統之日即表示矢志支持聯合國。當時，他說過如下令人難忘的話：

“對這個作為主權國家世界議會的聯合國，亦即在這個和平工具遠遜於戰爭工具的時代象徵最後一線最高希望的聯合國，我們再度表示矢志予以支持——使它不只淪為互相攻訐的論壇——加強它保護那些新興和弱小國家的力量——擴大其法治所及的範圍。”

這個諾言恪守不渝。

八. 剛剛兩月以前，當沒有人會相信這個悲劇使他那次的演說成為絕響的時候，甘迺迪總統發表如下的一番話，言猶在耳：

“世界尚在沉沉黑暗之中。衝突與危機的陰影仍籠罩我們。但我們今天集會的空氣充滿新的希望，且世局也比較平靜。本人今天來到這裏不是因為發生什麼危機，而是信心的表示。我來這裏不是為了指出和平發生新威脅或發生戰爭的新象徵。我來這裏的目的是向聯合國致敬，並表示美國人們對諸君每日的辛勞表示支持。”〔第一二〇九次會議，第三十七段。〕

九. 在結束這一篇光輝的演說時，他說：

“兩年前，我對這個機構說美國曾提議並願簽訂一項有限的禁試條約。今天這項條約是簽訂了。它並不能使戰爭永不發生。這不能消除基本的衝突。它不會給所有人帶來自由。但它可以有槓桿的作用。如阿江米德向他的朋友們解釋槓桿原理時所說：‘給我一牢固的據點站穩，我將移動地球。’

“同住在這個行星的朋友們，讓我們在這個國家集會的場所站穩。讓我們看看我們在一代人的時間內能否把世界移向公道與永久的和平。”〔同上，第七十七段及第七十八段。〕

一〇. 他的聲音已為這個兇手的懦怯行為永遠沉絕了。全世界無疑會感覺到美國人民的損失：對聯合國來說這的確是極嚴重的損失。

一一. 正當歷史的嚴重關頭，正當他所採取維護和平、促進各國人民彼此了解的堅定政策開始產生結果的時候，甘迺迪總統的生命被奪去了。要紀念他，最好的辦法莫如為實現這些目標繼續奮鬥。

一二. 約翰費茲日羅甘迺迪已不復在人世。他的遺體葬在阿靈登公墓，和許許多多為偉大的美國捐軀

的烈士們在一起。但他的英勇和寬弘的靈魂定已獲得永生，而且他的精神將寄存於凡是愛好和平及尊重人身尊嚴的所有人的心靈之中。

一三. 本人茲請大會代表們為追思美國故總統約翰費茲日羅甘迺迪默哀一分鐘。

代表起立默哀。

一四. 在這次追思甘迺迪總統的莊嚴集會中，本人願邀請下列各位發言：聯合國秘書長、大會各副主席、各主要委員會主席及在座的大會前任各位主席。在請這幾位發言以前，本人對全體代表為召集大會這次莊嚴的會議所給予本人的合作，深表感謝。本人邀請的所有發言人，其所擔任職位均經過大會全體會議的選舉。各位前任主席亦經大會全體會議於較早各屆會選出。因此我確信這些發言人必能表達各會員國政府及世界所有人民追懷甘迺迪的心意。

一五. 秘書長：今天我們在大會召集一百十一個會員國來隆重追思一位烈士。本人覺得職責所在不僅應以個人名義且代表秘書處全體參加這次會議。

一六. 一九六三年九月二十日美利堅合眾國總統約翰·費·甘迺迪先生對聯合國大會發表演說，其中有如下的一段話：

“…我們今天集會的空氣充滿新的希望，且世局也比較平靜。本人今天來到這裏不是因為發生什麼危機，而是信心的表示…我來這裏的目的是向聯合國致敬，並表示美國人們對諸君每日辛勞表示敬意。”〔第一二〇九次會議，第三十七段。〕

一七. 恰在九個星期以後，甘迺迪總統被一個兇手刺中殞命了。我們在聯合國全體都感覺喪失了一位朋友——不僅是本組織的朋友，不僅是和平的朋友——而且是人的朋友。

一八. 本人同樣深切地記起約在兩年前，聯合國秘書長突然去世，使本組織陷於哀愁的氣氛。當時甘迺迪總統特別來到聯合國大會發表演說，其中有如下的話：

“所以，讓我們現在下定決心，使達格·哈瑪紹的生存乃至死亡都不會沒有價值。讓我們不要再有所恐怖。讓我們享受和平的幸福。當我們建起維持和平的國際力量的時候，讓我們聯合起來，廢除每一個國家的作戰力量。”〔第一〇一三次會議，第四十一段。〕

一九. 雖然我們全都知道人終有一死，只是遲早不同而已，但死的來臨總是悲劇。任何和我們相親的人去世時在常情上都是悲痛的，即使死亡解脫了久病的痛苦亦不為例外。但這一位青年有為的大國領袖，懷抱大志而功業半成，卻在盛年的時候為這種不可了解而毫無意識的行為擊倒了，這就不僅是他那滿懷悲痛的一家人損失了一個家長，又不僅是他以稀有才能領導的這個國家損失了一個元首，這是全世界、全人類的損失，因為故甘迺迪總統兼有智慧和勇氣，精力充沛而又富有悲天憫人之心，乃至對文藝及科學之忠忱，專替全人類的基本需要而服務，可說是罕見的全才。

二〇. 甘迺迪總統如林肯總統——我注意到有些人已開始把甘迺迪喻為年青的林肯，因為兩人均服膺於和平及調協——都暴斃於兇徒手中，這實在是離奇的偶合。我心中覺得甘迺迪總統確在誠心誠意努力去完成這個國家於一百年前開始的偉業。

二一. 甘迺迪總統在他任公職的一生之中不斷努力解除緊張的情勢，維持法紀並遏制言論及行動的殘暴。一九六三年六月十日他曾說：

“若我們今天尚不能消除歧見，至少亦應使這個世界能夠有求同存異的安全。因為歸根究柢，我們最基本的共同點是我們全都在這個行星上生活，我們呼吸的是一樣的空氣。我們全體珍重兒女們的前途。況且我們都有死的一天。”

二二. 甘迺迪總統和我們所有的人一樣都難免一死。卻是他的歷史地位卻是不會殞滅的。他將永遠活在世人心中，成為在本國內外追求和平的偉大領袖，為國家、為人類服務而捐軀的一位真正烈士。

二三. 讓我們於此時此地接受他所樹立的模範的感召，並且讓我們決心繼承他的宿志，庶使他的生和他的死不致徒然。讓我們要求停止恐怖，讓我們祝禱和平的福蔭。

二四. Mr. TARABANOV (保加利亞)，大會副主席：約翰費茲日羅甘迺迪總統於一九六三年十一月二十二日被一位兇犯卑鄙地殺害了。美國總統的慘死深深震動全世界。對於珍重國際和平與合作的所有人，這是沉重的打擊。

二五. 保加利亞人民共和國代表團願向甘迺迪夫人、甘迺迪家屬、美利堅合眾國的人民、政府及其代表團致最懇切的慰唁。

二六. 本人也奉命代表今天未能發言的其他社會主義國家的代表團轉達它們最深切的唁意。

二七. 從保加利亞人民共和國國民大會主席團團長 Dimiter Ganev 及部長會議主席 Todor Zhivkov 致新總統林登詹森如下的電報可以看出這個犯罪行為在本國激動的情緒：

“我們驚聞美利堅合眾國總統約翰費茲日羅甘迺迪突然遇害，極為震悼。

“約翰甘迺迪在其總統任內採取重要步驟以和緩國際緊張情勢見著一時，其為卓越的政治家將永為所有忠於和平的人所懷念。

“我們以保加利亞人民共和國政府國民大會主席團的名義並以個人名義請閣下接受最懇切的唁意。”

二八. 甘迺迪總統雖然年紀尚輕，但已是極有經驗及十分現實的政治家。他充分感覺到國際情勢的發展及各國人民對消弭戰爭危機及和平生活的願望。這是從他的多次演說，特別是一九六三年六月十日對美國大學學生的演說看得出來的。

二九. 近來有若干重大的措施使國際關係的空氣有所改善：關於局部禁止核試驗莫斯科條約簽字了；不將核武器放置天軌亦已有承諾；關於外空和平使用所遵守各項法律原則的聲明即將由大會通過。

三〇. 正當憑舉世愛好和平人民的努力，在國際合作及維持和平方面已造成較好的國際氣氛之時，兇犯就下手了。

三一. 當此我們追思甘迺迪總統之際，保加利亞人民共和國代表團希望他為滿足舉世人民喁喁之望所作的努力，將於聯合國及憑已經確立的種種關係繼續發揚以底於成。

三二. Mr. BINDZI (喀麥隆)，大會副主席：甘迺迪總統遇害消息於午後八時十四分傳達本國首都雅溫得。

三三. 本國總統及政府官員數人當即親自向美國大使道達喀麥隆人民震悼的情緒並向美國人民致弔唁之意。他亦發出兩封電報，一致甘迺迪夫人，另一致新總統林登·貝·詹森致懇切唁言，並遣派以外交部長為首的特派團前往參加葬禮。

三四. 同時本代表團也在此向美國駐聯合國代表團致唁。

三五．因此我們現在只是謹敬附和主席剛纔爲追念甘迺迪總統所發表的演說，甘迺迪總統已名垂青史，不僅只屬於美國，且屬於整個世界了。

三六．我們追悼這個人。首先，他死事之慘烈令我們深表痛心。我們彷彿聽他從墳墓裏引用拿破崙在聖海利納說的話：“我被刺就要完了，未享天年身軀就入土了”。是的他未得享其天年，正所謂出師未捷身先死，贏得全世界人民同情之淚。

三七．爲了人類最崇高的戰鬥，爲爭取世界各國的和平，爲爭取他本國乃至全世界的種族平等，爲民族的解放，爲人與人之間的了解，他不愧爲英勇的戰士。

三八．誠如羅俄所說：“一個人死後被人懷念會更偉大”。他的慘酷遭遇，非但不致失去我們的敬愛，反而使他從此英名不朽。他將成爲我們這個時代最受敬愛及最卓著的英雄人物之一。

三九．主席先生：讓我用短短的祈禱來結束發言：

“主啊！一年之內，您從人羣中召回教宗若望第二十三世和甘迺迪總統，這兩人的才具和地位均使他們特別負有責任監護我們這個受盡威脅的世界的和平。我們求您把這兩人看作永恆眞善祭壇上的獻禮。我們祈禱感召這兩人的許多和平友愛的崇高理想將成爲照引所有手中操着苦難人羣命運者的明燈，阿門。”

四〇．劉先生（中國），大會副主席：今天我們在此集會追思一位偉大的美國人，一個大國的偉大總統兼一位偉大的世界政治家。正當他的本國和全世界都爲艱巨的問題所困擾的時候，甘迺迪總統就任首要的職位。他以鎮定的態度、智慧及果敢的勇氣來應付這些問題。在任職總統的短短三年來，他所作的一些決定無疑影響歷史的過程。他所燃起的火炬將照耀將來的歲月。

四一．甘迺迪總統是目光遠大的人。他對聯合國有信心。他曾爲和平兩度前來大會發言。他那些崇高和動人的話是令人難忘的。一九六一年九月二十五日當他初次到我們這裏來的時候，達格·哈瑪紹去世不過幾天。當時，甘迺迪總統說：

“問題並不是一個人的死亡，問題是本組織的前途。本組織若不繼續成長，應付時代的考驗，一

定會隨風飄滅，留不了一點影響、一點力量，也得不到人民尊重。假使我們讓它消滅，摧殘它的生氣削弱它的力量，那麼我們就是斷送了我們的前途。”〔第一〇一三次會議，第三十九段。〕

這些話對我們在聯合國的全體的人都含有特別的意義。對哈瑪紹慘死說過這些值得懷念的話的人現在也作古了。他本人爲人類而壯烈捐軀。正當盛年，如日中天的時候，他突然棄世，對人類前途還有許多貢獻未克完成，令人更深切感覺到損失之重。當蔣介石總統說自由世界失去一位激發人心的領袖，這確實是表達全體中國人民內心的感覺。這雖然深懷悲痛的時候，但也應該是重新表示決心的時候。讓我們重新表示決心加強本組織，努力達成甘迺迪總統只在兩個月前在這個講臺上如此動人地指出的目標。讓我們奠定一個和平公道及自由的世界秩序來紀念他。

四二．Mr. ROSSIDES（賽普勒斯），大會副主席：甘迺迪總統遇害去世，本人以賽普勒斯總統、政府及代表團的名義願向甘迺迪夫人、甘迺迪總統遺族的其他各位乃至對美國舉國人民，致深切慰唁之意。美國人民的哀痛使賽普勒斯人民深爲感動。我們全體人民不特對其家屬，且對服喪的美國舉國人民寄予深切同情。

四三．甘迺迪總統之喪使全世界蒙受無可補救的損失，舉世人民和美國人民一樣，無不同深哀悼。全人類不分彼此均在追悼，全人類追悼這一位偉大的總統，這一位世界和平與自由的卓越使徒。因爲約翰甘迺迪，在他開明領導美國的短暫而光輝的時期內已贏得全世界的人心。在核毀滅威脅日增的時代，他普遍象徵人類生存與和平的希望。他的遠大目光及爲和平効力的基本政策不僅見於他那些激發人心的話，且見於其明智的行動。禁止核試驗的條約是這種政策的第一項偉大成就，接着還會有在追求世界秩序與和平的漫長路上的其他成就。

四四．我們回顧他去世前的種種事態，我們彷彿經越一段極漫長的路程，而甘迺迪總統爲了把世界從戰爭和災禍的危險途徑轉入國家間較合理智的關係竟於極短的時間內邁越了這一段路。自大會第十七屆會當古巴危機籠罩天際岌岌可危的日子以至他去世之日，這位作古了的偉大總統竭盡其精力引導世界朝新方向走並給世人帶來了新的希望。現在這條線已斷了。約翰甘迺迪的壽命突然悲慘地結束了。但是他的精神

是不會死，亦不會幻滅的。他的精神將在世界所有地方一切人民的心靈中永生。他所堅決舉起的自由和平的火炬將永遠照耀，永不泯滅。他的英烈犧牲使火焰更擴大高昂。用他就職總統時所說的話來說，這個火炬將真的照明全世界，必然成爲廢除國內及國際間暴力的一種信念。從他死亡之日，他的話必將傳流到地球的每一角落，鞏固這個信念。

四五．爲使人類從武力與專橫獨斷的概念進入理智及法律的概念，進入目前因爲核時代的科學成就而有迫切要求，亦即人類生存基本需要所要求的人與人之間關係及國際關係較高標準，現在必須採果敢的行動。憑理想想，捨此而外別無其他方向。如故總統於一九六三年六月十日在美國大學發表那篇歷史性的演說時所說：“因此我說到和平，以此爲有理智的人所必具與合理的目標。”他又籲請政治家們努力實行“和平的策略而非殲滅的策略”。

四六．甘迺迪總統貫徹他的言行，於一九六三年九月二十日大會發言，提到禁試條約，說：

“……我們如果不充分利用目前的機會並乘勢……又如暫停冷戰只是準備重新發動並不是就此停止，那末後代就很有理由譴責我們。”〔第一二〇九次會議，第三十九段。〕

如果我們不履行責任繼承甘迺迪總統的遺言，那末我們對後代將不能辭其咎。在那篇向大會發表偉大的演說中，他繼續說：

“我們幸勿把一切希望寄託在一張紙上——讓我們全世界的人民全心全意努力締造和平……。”〔同上，第七十六段。〕

這是對我們的考驗。這是甘迺迪總統留給世界及這個世界組織的最高尚的遺業。因爲這位偉大的政治家一方面効力於美國的人民，同時亦同樣關切全人類的利益，秉其對今代表明智與開明的愛國精神來釐訂政策。從這個意義來看，他是位大力支持聯合國發展成爲維持世界和平及自由的有效工具的人。

四七．我們在此集會追念這一偉大的世界領袖，對他的道義力量、富有學識的遠見及崇高的政治家風格致敬。這種種素質使他受人民的愛戴並爲全世界人民希望所寄託。我們雖然深受創痛，但不能因此而淪於消極；我們必須奮起團結，努力建立他所祈求的和平大廈。

四八．紀念故總統的最好方法莫如此時此地決心對世界問題抱客觀的態度，以熱愛人類的精神，同樣忠誠和一貫地保留並擴大合作的範圍，以便於一個守法與公道的世界中締造恆久和平。一旦這個幸福的日子來臨，後世將回想那些出力助成的人士，並以感激與無限敬愛的心情追懷這一位和平及人類進步的使者，美國第三十五任總統，約翰費茲日羅甘迺迪。

四九．Mr. ALVAREZ VIDAURRE (薩爾瓦多)，大會副主席：本人驚聞美國總統約翰甘迺迪遇害噩訊，前來這個講臺對美國人民表示同情與團結之意，這個時候非但美國人民且全世界人民均深爲震悼。

五〇．正當這位拉丁美洲的偉大友人用他的進步聯盟方案企圖使我拉丁美洲人民得享幸福及公道的時候，他竟遇害棄世。我對這個滔天的罪行不得不表震驚。

五一．甘迺迪總統的生命和其他偉大使徒的生命一樣，注定是要犧牲的。他雖然得知以天下爲己任，必然暗伏危機，但仍以勇毅的精神接受其命運。我們因此可以說甘迺迪總統因其一死已永垂不朽，且如亞伯拉罕林肯一樣，他將成爲歷史上最光輝的模範爲後世所景仰。

五二．我們敢於希望這個本性消極的罪行將產生積極的成果，這就是激勵所有善意的人去渴求實現甘迺迪總統畢生致力的三大理想：和平、自由及世界人民的幸福。

五三．以拉丁美洲全體國家的名義，尤其以薩爾瓦多政府與人民的名義，本人欲向美國總統林登·貝·詹森先生、甘迺迪夫人及其子女、甘迺迪先生的父母、兄弟及姊妹、阿德萊·史蒂芬孫先生並對偉大的美國人民致深切的唁意。

五四．Mr. SEYDOUX (法蘭西)，大會副主席：上星期五噩訊傳來，凡在聯合國會所的人對當時的情景是終身難忘的。當時立即發生一片肅靜——每逢發生大事之後隨之而來的肅靜——彷彿這個大廈的生命突然中止了。人人臉上表露着難以置信、驚呆及憤怒的神色。不論屬於何國、不論地位的高低，人人均同樣激動。人們覺得我們全體下意識地立即和我們的美國朋友們站在一起。這種激動的情緒很快便散及全世界。這個青年人，國家元首，美利堅合衆國總統，剛剛被兇手的鎗彈擊斃了。

五五. 因此一串的光輝功業就此驟然被截斷了。在這件慘事發生以前,約翰費茲日羅是得天獨厚的人:他賦有一切的治國之才,使他能躬任社稷之勞而游刃有餘,他天資絕高,在戰時早就證明能以絕大的勇氣和責任感承擔重大的任務,並以其慷慨寬弘的本性及對美國民主至高理想的服膺,履行其任務。直至最後一息,他為自由與人類尊嚴而奮鬥,因此將永為美國民主的一個生動的象徵。

五六. 若謂患難見交情,那末三年來由這個人把舵的偉大民族今天一定會覺得天下朋友多至無可勝數;昨天在華府舉行儀式有許多世界各國政要在場,足見美國在國際間地位的重要及世界到處對其總統崇敬之深。甘迺迪總統暨夫人訪問巴黎留下光輝的印象。我全國同胞一致對一向為朋友的美國人民伸出同情之手。我們願美國人民知道我們分擔他們的苦難、悲痛和哀悼之情。他們雖然得擔當沉重的損失,可是我們深信美國人民對其前途有不可移的信念,正如我們對其偉大的國運抱有信心一般。

五七. 這個影像在人人腦海中的快樂家庭突然破碎,使我們內心受極大創傷。我們對甘迺迪夫人的哀痛深表同情,但願她能從舉世的關懷獲得安慰。我們確信她的子女與全美國的青年一樣會永遠從這位偉大總統模範得到精神感召,因為誠如戴高樂將軍所說,他像一位戰士是在沙場上壯烈為國捐軀的。

五八. Mr. GUDMUNDSSON (冰島),大會副主席:今天本人謹代表丹麥、芬蘭、挪威及瑞典並以本國冰島的名義發言。

五九. 在這個時候,我們想到約翰甘迺迪夫人和她的幼年子女以及美國人民,並對他們致深切的唁意。故總統以無比的光輝與毅力支持着美國人民的自由、正義及加惠所有其他國家的種種理想。我們同時想到把恆久和平及進步的希望寄託在這個偉大國家偉大領袖身上的舉世億萬人民。

六〇. 一位政治家之死如此普遍地引起悲痛的情緒及人類損失的感覺,幾乎是絕無僅有的。對億萬人民,勿論是純樸的平民或有權力或有智力的人,甘迺迪總統是勇氣及信心的象徵,仿如從人類的苦惱及可悲的分裂超升現出的一顆晨星,引來光明及充滿希望一天。對於當代的歷史帶來青年的氣質與魄力,忠誠與熱情,服膺於崇高的理想並對人類和上帝堅信不移。

六一. 在他領導的短短時期內,我們已看見新時代的曙光,這可能是一個國與國間增強了解及信任,採用有效合作的途徑,以及和平解決一切可能危及人類安全之爭端的一個新的時代。

六二. 作為一個把人的善性與堅定勇氣與遠大目光合而為一的領袖,作為一個大人物,在人類遇到最危險爭端的關頭,重新充實了我們對恆久和平及人類前途所抱希望,甘迺迪總統的名字將永垂青史。我們俯首感謝甘迺迪總統的功績,希望他的精神會感召一切有善意和有力量的人,由是幫助改進後世人民的命運。

六三. Mr. Nur ELMİ(索馬利亞),大會副主席:正在這個傷痛的時刻,當甘迺迪家庭喪失愛子與慈父,當美利堅合眾國喪失了一位偉大及勇敢的領袖,當聯合國喪失了一位大力支持其神聖原則的友人,當全世界喪失了這個努力把地球變成有恆久和平、人人得享繁榮康樂、人身尊嚴獲得尊重的地方人類一份子——當此舉世哀悼之時,本人敬向甘迺迪夫人、甘迺迪家屬的每一員向美利堅合眾國人民及政府致懇切慰唁之意。

六四. 此外作為非洲國家之一的代表,我覺得職責所在必須特別向甘迺迪總統致敬,因為當他仍為青年的美國參議員時,他曾負起特別任務,勇於主張依照憲章所揭櫫的自決原則使非洲能解除殖民主義的縛束,堅決不移地反對以種族、膚色或信仰為理由的任何形式的偏見。在這方面,我們知道甘迺迪總統得親見今天參加本組織的幾乎全體前非洲殖民地次第成立獨立主權國家,使我們感覺無任快慰。

六五. 我也必須強調甘迺迪總統對非洲的深切關懷與捍衛非洲人民自由的主張並未因非洲成為獨立的一洲而消失。相反地,他認識這一洲由於新國家的成立,未免要應付許多重大的政治、經濟及社會問題,因此曾加緊努力以便於非洲與美利堅合眾國之間建立基於互相尊重及了解的最友善關係。

六六. 關於這一方面,本人欲引索馬利亞共和國總統 Mr. Adan Abdullah Osman 聽到故總統遇害噩耗時所說的話。他說:“本人聞此噩耗極為悲傷。這是對全世界的一大打擊。人類已喪失了一個偉人,一個和平的真正使者。”

六七. 本人結束向美利堅合眾國故總統約翰費茲日羅甘迺迪致敬的簡短發言之時,確信他一生為和平

及國家之間的諒解如此忠誠、積極和勤奮求其實現的種種理想，在世界上將永不泯滅而且這些理想定必會在全世界獲得實現，作為對於他的功績的一個有價值的紀念。

六八. Mr. TARAZI (敘利亞), 大會副主席: 約翰費茲日羅甘迺迪慘遭殺害使全世界深為激動; 我們震驚和悲痛的心情恐將久久難以磨滅。

六九. 大會於屆會之初曾有機會聽故總統發言(第一二〇九次會議)。當時我們全體均能領略這一位擔當得起當代重大問題的政治家所具有的品質。憑他寧靜的風格, 豐富的詞藻, 用語謹慎, 表達明晰, 對問題的正當理解, 乃至運用異同的比照等等, 約翰費茲日羅甘迺迪吸引了我們的注意並激動我們的情緒。作為一個國家元首, 英年有為, 深知其責任及其國家責任之所在——這就是甘迺迪給人的印象。由於對世界政治的重要因素具有真知灼見, 他成了整個渴求和平人類所愛戴的一位偉大總統。

七〇. 在追求和平的領域內, 甘迺迪的名字永遠和若干果敢及有勇氣的行動連在一起, 而其中最後的一項行動便是關於局部禁止核試驗莫斯科條約的簽訂。他的勇氣是不凡的; 但誠如 Bossuet 所說, “這種安慰畢竟是可悲的, 因為雖有如此大勇氣, 我們還是失了他: 這說明人的一切如何徒然。”

七一. 甘迺迪已不在人世。讓我們希望他的精神和靈感會仍和我們同在, 繼續引領美國走上他開關的一條路。

七二. 本人以本國政府及代表團的名義向故總統的遺孀致懇切的唁意; 她的傷痛, 我們深所同情。我們並向他的遺孤、父母、兄弟與姊妹和全體服喪的家屬致唁。

七三. 我們亦向林登貝恩斯詹森總統、美國政府及人民以及以我們卓越的同事史蒂芬孫先生為首的美國代表團致唁。

七四. Mr. KURAL (土耳其), 大會副主席: 我們接到甘迺迪總統遇害的噩訊——當初難以置信——不勝震驚、憤怒及憂傷。今天在這個難過的時候, 我們都懷抱悲痛的心情向大會發言。命運的沉重打擊使美國人民及舉世人民齊聲哀悼, 我們的苦痛情緒實非言語所能形容。英勇的美國民族喪失了最偉大領袖之一, 而人類亦失去其英華的一份子。

七五. 約翰費茲日羅甘迺迪首先是極富人性的人, 他的整個生命充沛着這個品質, 卻不幸正在如日中天的英年遽然棄世了。他毫無保留地矢志為人類服務。他一貫所關懷的是他本國人民的強大、幸福與繁榮。他同樣關心那些天賦較薄的各國的前途, 且其工作的一大部分是幫助這國家進步。作為聯合國理想的熱心維護者, 他的目標是促成世界和平, 因此他努力不懈設法造成和平的條件。他的崇高思想在他舉世傳誦的言論中反映出來, 在這個會議廳言猶在耳。他為和平努力的功績已永留青史。

七六. 甘迺迪總統之死使美利堅合眾國喪失了最偉大的國民一份子。際茲舉世哀悼甘迺迪總統之喪的時候, 土耳其人民與其友邦與盟國的美國的人民同深傷痛。

七七. 在這個悲痛的時刻, 本人代表土耳其政府及人民向甘迺迪夫人、甘迺迪總統家屬、美國政府及人民致懇切慰唁之意。我們與美國人民一同俯首追悼這位大政治家。他之死是美國乃至全世界的重大損失。

七八. Mr. FEDORENKO (蘇維埃社會主義共和國聯邦): 我們聽到美利堅合眾國總統約翰費茲日羅甘迺迪慘遭殺害的噩訊, 深為傷痛。一個罪犯奪去了美利堅合眾國一位卓越政治家的生命, 他以現實主義直覺, 能夠判斷情勢, 同時具有遠大的政治機智與灼見, 努力尋求以和平解決爭端的方法。

七九. 甘迺迪總統的家庭喪失了一個慈父、丈夫、兄弟和兒子, 美利堅合眾國喪失了一位最有才具的領袖, 世界則喪失了一位明智及嚴正的政治家。

八〇. 蘇聯人民對此重大損失與美利堅合眾國人民同感傷痛。蘇聯國務院總理赫魯曉夫先生致詹森總統如下電文, 其中反映蘇聯人民的感覺:

“美利堅合眾國總統卓越的政治家, 約翰費茲日羅甘迺迪慘遭殺害, 噩訊傳來, 本人深感傷痛。

“甘迺迪總統之死對所有珍重和平與蘇美合作的人實為沉重的打擊。

“由於愛好和平人民的努力, 正當國際緊張局面已呈緩和現象, 而蘇聯與美利堅合眾國之間關係之改善已有良好展望之時, 美國總統突遭兇殺, 使蘇聯人民對犯此卑劣罪行的人深為憤怒。

“憑本人與甘迺迪總統會面的經驗, 本人將永遠記住他是一個目光遠大的人。他對情勢有現實

的判斷，且設法為目前分裂這個世界的國際問題以談判方法求得解決。

“蘇聯政府及蘇聯人民對美利堅合眾國人民面對重大損失的悲痛極表同情，希望甘迺迪總統為尋求解決爭端所盡的努力，為和平的利益及人類的幸福得以繼續。”

八一．蘇聯代表團希望為求和平解決問題，為減輕國際緊張情勢及發動蘇美合作——如慘遭殺害的總統所珍貴的莫斯科禁止核武器試驗條約即為一例——的種種努力將同時於聯合國內外繼續推進。這就是紀念約翰費茲日羅甘迺迪總統的最佳辦法。

八二．Sir Patrick DEAN (聯合王國)，大會副主席：今天我們哀悼一位世界許多國家的領袖，一位受我們全體把前途所交託的人物。他是一個偉大國家的總統，我們對於這個國家人民蒙受的損失，同感悲痛；因為他的國家是美利堅合眾國，他的責任遠不止照顧本國人民的福利。今天在這個會議廳裏面沒有一人，沒有一個國家，未曾在某一方面不受過甘迺迪總統的行動和決定的影響。本國首相休謨勳爵於十一月二十二日星期五的晚上對他這個人說過如下的話：

“他所掌握的權力是歷史任何凡人從未有過的，但他永遠是為崇高目的，永遠為使這世界成為普通人民生活的一個更美好更安全的地方而使用這個權力。”

正是因為普通人民感覺上面的話確實有理，所以今天我們在此代表全世界的人民追悼他之死。

八三．主席先生，閣下和秘書長已代表聯合國說過話。現在我的任務是代表聯合王國悼念甘迺迪總統。女王陛下的唁電已表達她屬下全體人民哀悼之意。對本國來說，這的確是特別悲痛的一件事。這不僅因為甘迺迪總統認識和了解我們。這不僅因為我們兩國人民在戰時及平時的密切友誼及關係現在使我們對甘迺迪夫人、她的家屬及全體美國人民的哀痛懷抱極深的同情。這不僅因為英國有許多政治領袖對今天我們追悼的這個人獲得認識並對他深覺景仰。因為這許多原因和更多的原因，我們所有人，不論是什麼行業的人，都認識這個人，在迅速轉變的困難年月，且有時遇到突然發生可怖的危險的時候，具有充分堅定的目光及不移的宗旨，而且我們認識這個人和我們一樣，基本上忠於一貫的共同理想。

八四．國家之間的和平及各地人民的幸福和尊嚴——這是聯合國的宗旨。這也是甘迺迪總統畢生努力的宗旨。以往數星期大會工作的精神確實證明他的願望也是我們的願望。求得確實結果之路似乎終於打開了，而這個國家的集會似能以更穩定的步伐向前邁進。有些人在痛感損失之餘當初有這個問題：他的一切事功是否要重頭做起？但是答案早已有了：見於他幫助我們獲得的結果及憑他個人勇氣與人道精神而樹立的模範所明確指示的方向。

八五．甘迺迪總統兩年多以前在這個大會會議廳初次發言。當時舉世亦為另一位政治家突然慘死所震驚。舉世億萬人民曾把和平前途和終止戰爭的希望寄託在他的身上。甘迺迪總統當時對於達格·哈瑪紹說過如下的話：

“一個崇高的和平志士已經離開我們，但尋求和平的工作仍在我們面前。

“問題不在於一個人的死亡，問題在於本組織的前途。”〔第一〇一三次會議，第三十八段及第三十九段。〕

現在我們對甘迺迪總統本人可以同樣說：這不是一個人之死的問題，而是我們全體生命及和平希望乃至他畢生努力的目標如何繼續的問題。

八六．我要提起本國首相的另一些話。他說：

“我無從安慰美國人民，亦無從安慰我們本國人民乃至舉世愛護容忍、自由、正義與和平的人，除非是下面的話：這次可怖的行為應激動我全體重新致力於他所愛惜及畢生致力的一切。我們倘能幫助給人類帶來他竭力以求的自由、正義與和平，那末我們就是為了實現他所效忠以至於一死的這些目標而盡了我們的力量了。”

讓我們以此信念和決心，全體一致向前邁進取得收穫。

八七．Mr. SCHURMANN (荷蘭)，第一委員會主席：一九五六年，當約翰甘迺迪仍為美國參議員時，他在“勇氣的側影”一書寫道：“今天，政治勇氣的考驗過於以往任何時期”。當時他原不知道考驗將如何的嚴峻，也不知道需要多少勇氣來擔當它。而五年以後他在就職演說中勸誡他的同胞反躬自問為祖國能盡什麼力的時候，他亦不會知道對他本人要求的犧牲是終極的犧牲——就是他的生命。

八八．今天在這個世界各國集會的大會堂裏面，他的響亮有力而年青的聲音猶在耳際，我們已在追悼他的本人並痛惜一位政治家之死。我們一想到這個人，心目中首先就有他那個快樂團結家庭的景象。這個家庭得天獨厚，享盡人間的幸福、美麗、功名、利祿及成就，猶如童話的情景。我們現在知道甘迺迪夫人驟然間被殘酷地剝奪了這麼多的幸福，我們內心絞痛難以言宣。我們以至誠向她致懇切的慰唁。

八九．總統的遺孀無疑是最感傷痛的人，但受這個重大損失之打擊者豈止是她而已。舉世人民，尤其是比、荷、盧國家的人民，痛悉甘迺迪總統之喪覺得被奪去一位不僅代表其本國美國而亦代表他們三國乃至代表所有善意人士的一位人物。噩訊傳來，人人心中都感覺到寒慄的黑暗的恐懼，不由自主地沉痛意識到維繫文明社會及和平世界的關係是如何的脆弱，而且無意識的暴行尚存在我們之間，隨時可以嚴重破壞我們生命不穩定的平靜與安全。

九〇．約翰甘迺迪身為總統所欲抵抗的正是兇暴和威脅等罪惡的現象。他所努力求取的是人生溫暖與光明的品質、和平、繁榮、乃至種族與國際間的團結。這樣做，他融會了我們最所欽佩這個偉大國家的宏大理想。這些理想至今未曾實現。或許在這個不完美的世界上，我們最多只能希望庶幾接近這些理想而已。但我們尊敬服膺於這些理想的人，視之為世界的偉人。

九一．本人以大會第一委員會主席的身分說話，可以證實甘迺迪總統的努力已經嘉惠我們不淺。東西兩方之間不存緊張的關係，甚至開始見有友善合作的跡象，這都是近來我們在此辯論的特徵。這無疑可歸功於核武器國家對禁止在外空、在空中及水中從事核爆炸試驗，禁止核武器於外空放置及白宮與克里姆林宮之間設直接通訊關係，達成了協議。我們顯然不能說這全是甘迺迪總統一個人的功勞；但是關於以往視為意見分裂的許多問題的一些決議案今年竟能齊聲通過，這種令人興奮的新發展不能不說是首先應歸功於美國故總統。

九二．他的承繼人當前有極艱巨的任務。但願西方國家在他身上找到一位堅強明智的領袖，由他繼續努力團結世界各國，消弭戰爭的陰影。

九三．約翰甘迺迪於“勇氣的側影”的另一處又說過：

“生命的勇氣和最後關頭的勇氣相比往往較為遜色；但生命的勇氣亦不失為勝利及悲劇的輝煌混合。”

勝利和悲劇，他們兩夫婦都體驗到了。世界現在需要抑壓狂熱的情緒，需要冷靜為全世界人民爭取公道。為實現這個目的，我們需要甘迺迪總統以身作則的生命勇氣。

九四．Mr. HASEGANU(羅馬尼亞)，特設政治委員會主席：昨日在華盛頓，美利堅合眾國總統約翰費茲日羅甘迺迪的遺體在極度哀榮的氣氛下移至永久安息的地點。世界各地人民莫不與美國人民同感哀痛。今天所有在這個世界國家齊集的會場上的人無不面有戚容，足見甘迺迪總統被刺震動了世界每一角落。

九五．甘迺迪總統作為對維持世界和平負有特別責任的一個國家的元首，對於在國際關係上理智應駕凌一切，極表關懷。此所以他的逝世不僅為美國人民，且為全世界的損失。

九六．甘迺迪總統被刺引起了普遍的憤激，羅馬尼亞政府及人民亦有同感，且隆重追念這一位去世的偉大人物。

九七．羅馬尼亞人民共和國國務院總理 Mr. Gheorghe Gheorghiu-Dej 於致美利堅合眾國總統林登詹森的電報裏說：

“驚聞美利堅合眾國總統為歹徒刺斃，深為震悼。甘迺迪總統之死使美國人民喪失一位卓越的政治家。他對尋求爭端的和平解決有極重要的貢獻；且作為領袖，遇人類發生困難之時，表現極高的責任感，且現實地認識到需要尋求合理的方法避免熱核戰爭。”

“本人以羅馬尼亞人民共和國政府國務院、羅馬尼亞人民及個人名義向貴總統及全體美國人民致懇切慰唁之意。”

九八．在這個追悼會上本人欲以羅馬尼亞代表團的名義再向美利堅合眾國代表團，同時向甘迺迪夫人及約翰甘迺迪總統的遺屬致最懇切的唁意。

九九．身為特設政治委員會主席，本人知道委員會的全體代表們均充分表示同情，且與美國代表們同感哀痛。

一〇〇．Mr. THAJEB(印度尼西亞)，第二委員會主席：約翰費茲日羅甘迺迪總統之被刺不僅是美國的悲劇，也是世界的悲劇。正當舉世人民開始逐漸

認識故總統象徵美國獨立鬪爭時期所形成的偉大進步傳統的時候，這個悲劇發生了。舉世人民逐漸認識他是一位偉大的世界領袖，他憑其政治遠見畢生致力於追求和平，並將成爲一股有效的力量幫助締造一個避免發生熱戰並消弭冷戰的仇恨及猜疑的一個和平世界。

一〇一。但是，我們在大會經濟及財政委員會的人對約翰費茲日羅甘迺迪總統的事蹟最所懷念的是在兩年以前他在這個大會會議廳首倡聯合國發展十年的概念。以此作爲這個國際社團最高的任務之一。故總統甘迺迪於一九六一年九月二十五日說過：

“此所以我國現在提議將一九六〇年代正式定名爲‘聯合國發展十年’；美國曾經慷慨的將資本與技術提供其他國家，使它們能够自立更生。在那件決議案規定的範圍以內，聯合國爲促進經濟成長而作的努力可以再予擴大，並加以強調。許多專業人才現在已經可以通過分區調查與訓練學院而加以徵集。新的研究、技術協助與實現計劃，可以使發展不足地區的財富及尙未利用的水利資源，得到開發與利用。開發事業將成爲一個合作性而不是競爭性的企業，使所有國家，不論制度與信仰如何不同，都能够在事實上及法律上成爲自由平等的國家。”〔第一〇一三次會議，第七十三段。〕

將來我們在許多方面的努力均可以這個和平及友善合作的崇高概念爲出發點，而此項概念也是發展十年的基石。

一〇二。作爲一個印度尼西亞人及亞洲人，在這個悲痛的時候，我要追悼約翰費茲日羅甘迺迪、並向甘迺迪夫人、他的家屬及美國人民致深切的慰唁。

一〇三。讓我希望他所信奉亦即我們所信奉的對所有人不分種族、膚色、宗教及政治信仰一律平等及公道待遇的崇高理想將繼續激勵全世界人民去追求和平。

一〇四。他已不在人世了，但他的理想將永遠活在人心，有一天終會使人類戰勝反動、瘋狂及仇恨的黑暗勢力。

一〇五。Mr. DIAZ CASANUEVA (智利)，第三委員會主席：本人代表發言的第三委員會是以社會及人道問題爲對象。我可以說這是甘迺迪的委員會，因

爲它所處理的問題，如人權、種族和睦、人人平等與容忍等，亦就是故總統所關切的問題。

一〇六。本人所說的一切又代表智利政府及人民的心聲。他們對美國蒙受的不幸深爲震悼。在這個歷史上非凡的日子，普通的語言難以表達心意，內心的沉痛令我不能講究詞藻。對甘迺迪總統之喪，我不能僅是表達慰唁、同情或震驚的情緒。我將不用“美國總統”來稱呼他，我只簡單稱他爲“甘迺迪”，猶如我說“林肯”或“甘地”一樣。我不在墳墓之前低頭哀悼或喃喃地致哀辭。我在這個如此新、如此可怕的墳墓之前昂首對青天，心中充滿悲憤，特別要喊抗議及表示希望。我不欲只致慰唁之意或肅立無言。我覺得肉體臥在墳墓裏而精神永生的這個人向我呼喚奮鬥。讓我引他的一位朋友羅勃佛洛斯脫的詩句：

但我有不少諾言要履行，
還有多麼遠的道路要走纔能安息，
有多麼遠的道路要走纔能安息啊。

一〇七。我不悲啼，我要抗議；億萬人民悲慟的聲音在我心頭澎湃起伏。我接受政治家們的哀詞、葬禮的哀榮、聖樂的安慰、羣衆的眼淚，但我請各位垂聽普通平民，張三或李四對這無意識和殘暴罪行的嘆息。在田頭工作的張三雙膝下跪擦頭問青天，手握斧頭操作的李四怨氣填膺指天發誓。我要各位看清每一洲的工人及農民，受壓迫的、犧牲的、被奴役的婦女們，無家可歸的飢民及無前途的兒童眼裏的晶瑩淚水。

一〇八。隨甘迺迪靈柩之後進行的人尙有億萬人民。我以沉重的心情，很清楚地看見這些人，我要各位也去看他們。請看看這些人：他們都是飢民、被壓迫的人、嗷嗷待哺及渴求公道的人。

一〇九。在芸芸衆生中，一位偉人倒下來了；他的倒下令我們心頭受沉重的打擊。一位精神的航天員倒下來了。一位有血有肉的明星倒下來了。正當消除一切種族歧視宣言在這裏通過後不及數小時，他倒下來了。正在我們將要慶祝世界人權宣言通過十五周年數日之前，他倒下來了。隨着他，第三委員會最堅強及最卓越的一員也倒下來了。

一一〇。本人以第三委員會的名義聲明他是爲我們的理想而捐軀的。甘迺迪是人權、基本自由、全人類更美好的生活，基於恆久和平的世界秩序的倡導者。

一一一．我要大聲疾呼指出甘迺迪之死不會是徒然的。死是我們的大敵，隨時要奪取我們的生命，但有時死好像不是偶然的，好像冥冥之中自有其安排。死和生的結合產生英雄及烈士，好像人類需要引導的象徵似的。死亡的鐮刀突然把一個人砍倒了。可怖、無名的死亡現在產生了一位烈士和英雄。

一一二．甘迺迪的鮮血灑遍全人類，我們受其血的洗禮。他的鮮血會培養一朵鮮花；讓我們不要辜負他的流血。他的墳墓永遠會長出一朵玫瑰花，為全人類哀痛的眼淚所滋潤，但亦象徵光明的希望。

一一三．我不止表達慰唁與傷感，且提出抗議並滿懷希望。甘迺迪在冥冥之中在聽我們。他的偉大身軀已長眠地下，永遠沉靜無言，但是世上應該繼承他熱情的聲音和堅定的諾言。

一一四．甘迺迪的名字象徵和平、人權平等、社會公道、所有民族的自由、幸福、飢者有其食、受歧視而失學的貧苦兒童有學校可進。甘迺迪之死是要我們滿懷希望而微笑，要全世界滿懷希望而微笑是很不易的。現在需要的是犧牲、蓬勃的精力和責任。

一一五．從第三委員會看來，甘迺迪的生與死立下的證言：我發誓我們將不負他的遺志。

一一六．Mr. ACHKAR (幾內亞)，第四委員會主席：本人以沉重的心情，追隨先我發言的兩位非洲代表，替非洲人民對約翰甘迺迪表示沉痛的追悼之意。

一一七．甘迺迪總統遇害的消息傳來，舉世無不震怒。對世界各地凡注意這位偉大美國人畢生致力於支持自由、民族平等、進步及和平的人，約翰甘迺迪象徵我們這個時代最大的希望。這個時代一方面潛伏着苦難及危機，但亦富有嘗試的經驗及創造的機會。憑勇氣和毅力，他在較短的時間內使國際間看到偉大美國民主的有力量有希望的情景，表現出一切人道品質及寬宏心胸，不但改變了國際間的關係且大大地加以改善。

一一八．作為一個非洲人，我不能不提起約翰甘迺迪為了本國榮譽與人的尊嚴而努力求種族問題根本解決的多方面活動。有識見的決心與不撓的勇氣。由於爭取正義和自由世界革命，也就是約翰甘迺迪所致力的革命，我們從來沒有覺得與美國人民及其卓越的總統像今天這樣親近。我們非洲人民亦從來沒有像今天這樣相信美國領袖們確有誠意幫助我們為許多複雜的問題尋求解決，以便我們能在和平的環境中獲得更

大的自由、正義和進步。這正是因為從阿爾及利亞革命的初期，當約翰甘迺迪擔任參議員時起，他便對非洲問題的發展不遺餘力，運用有益的影響力量，及至他當總統之時，他又給美國政府的活動訂立了新的方向，幫助尚受殖民統治壓迫的人民獲得解放，並扶助發展落後國家不斷抵抗飢餓、疾病、無知及貧困。

一一九．今天全世界都在追悼一位偉大的政治家，然而非洲人民所受的損失，尤覺沉重，因為他之死可能對非洲人民命運及全世界人民的命運有極深的影響。

一二〇．這位人物慘遭毒手，對幾內亞共和國的影響特別深重，因為我國人民及我國總統 Ahmed Sékou Touré 認為他是我們真正的朋友，而他所抱的一切理想是我們心中最珍重的理想，作為我們的友人，他對我們的一切努力和希望隨時都表示充分與徹底的同情。在這個無限悲愁的日子，幾內亞全國下半旗，藉以表示我國人民的沉痛。

一二一．我們一方面追悼這位偉大人物，一方面也必須重申非洲人民乃至舉世人民都決心與美國人民合作確保自由、正義及和平在這地球上最後獲得勝利。

一二二．在這個嚴肅的時候，讓我以非洲國家代表團及以第四委員會全體委員名義，請美利堅合眾國代表團向甘迺迪夫人、甘迺迪的家屬以及美國政府及人民轉達我們哀悼與慰唁之意。這是一位充分值得他們引以為豪的人物，而他的死對美國確是殘酷的損失。

一二三．我們在默哀之際也要表示懇切的希望，即故總統甘迺迪於去年九月二十日〔第一二〇九次會議〕在這個會議廳所說的一番光輝而磊落的話將繼續號召我們協力去締造一個正義、平等、友愛及和平的世界。

一二四．Mr. GREGG (加拿大)，第五委員會主席：本人代表大會第五委員會全體委員向美國人民及美利堅合眾國故總統的家屬表示哀悼及慰唁之意。

一二五．偏見、無知及恐懼在我們這個世界的歷史上能够造成如此不可收拾的結果，實在令人感覺人類之可悲。但是悲劇的洗禮往往會把人的優良本性顯出來，使人重新服膺於暫時為惡勢力所壓制的理想。

一二六．和平的維護是永無止境的工作。這種工作需要無私、遠見、毅力和勇氣，如我們追悼的這位人物所表現的素質。我們必須時時刻刻紀念他，讓他的

模範隨時激勵我們今天或將來履行當前的任務。我要引我國總理 Mr. Lester Pearson 於十一月二十二日星期五下午所說的話：

“在歷史的現階段，世界經不起喪失像他那樣在戰時和平時均表現絕大勇氣的一個人，也經不起喪失像他那樣具有真知灼見，堅決地爲促進本國及爲全世界的自由而努力的一個人。”

一二七．在約翰甘迺迪反抗世界各處仇恨與兇暴的熱情與勇氣感召之下，讓我們重新努力把憲章的理想與原則在這個世界更充分徹底地表現出來。

一二八．Mr. RUDA (阿根廷)，第六委員會主席：美國總統慘遭殺害，本人向美國代表團、甘迺迪總統家屬、美國政府及人民致深切慰唁之意，相信這是大會法律委員會全體委員一致的感覺。

一二九．甘迺迪總統是我們景仰的人物，而他對拉丁美洲問題一貫的注意我們尤爲感激。作爲本國代表，本人對他之遇害願轉達阿根廷政府及人民的唁意。甘迺迪總統曾努力鞏固這個半球的民主制度，且與我們一樣希望以公道的政策來替代強權政策；他又竭力設法使他本國豐富的資源爲進步及人道主義的理想而用。

一三〇．表達極深的悲痛用不着說很多話。約翰費茲日羅甘迺迪以極大的熱情爲未來而生活。他的言論往往引證以往，但其思想及行動永遠是以未來爲鵠的。他預見將來有一天文化、技藝及科學將爲全人類服務；但最重要的還是他相信當代的許多危機在基本上應在人心求其解決。他因此提倡以法治替代強權的世界。他想到真正和平不是憑武力維持的和平，而是以人和國家享同等權利與機會的法律來鞏固的和平。

一三一．故總統了解一個國家最珍貴及最崇高的權利莫過於本其自己的志願採取行動，選擇其本身所欲的制度並在世界上能夠自立。

一三二．他促請世界各國於彼此的關係上加強法治，並努力創造基於正義及榮譽的法律制度，因爲沒有這種制度，可能作爲合作的工具就會變成統治的工具。

一三三．他的注目於未來的言論將爲我們許多討論的南針。沒有一個人的死是徒然的，如果他的死替活在世上的人立定行動方針，那就更不徒然了。

一三四．Mr. SPAAK (比利時)，大會第一屆會主席：美國總統被刺，本國人民震悼之深，無可言宣。他們爲這個人類的大悲劇痛哭，對於政治方面的後果，尤爲顧慮。

一三五．任何偉大人物之去世，如果已功業圓滿，人們只有垂首默哀，因爲人必有死那是無可避免的。但是正當他在盛年有爲舉世屬望殷切之時被奪去生命，人們心中就充滿悲憤及不平之感。

一三六．我們受甘迺迪總統之賜已很深了，但是我們對他的祈望仍極殷切。

一三七．在較老的一輩政治家中，他代表新一代。他象徵青年一代的上升，青年一代主持天下大事。據我所見——據我心目中對他的了解——他能夠結合勇氣及想像力，果敢而沉毅，意志堅決，對原則絲毫不讓步，而又絕不肯喪失任何改善國際關係的機會，這是極爲難能可貴的。

一三八．像許多偉大的美國人一樣，他對民主有極大的信心。他珍重自由並要求和平。他敢承擔責任，絕不推諉；相反地，他以感人的熱情接受責任。

一三九．本人以往曾有幸運和他數次交談，對他的敬愛、尊重和景仰與日俱增。我欲提起第一次會面時，他讓我說話。第二次，他提出問題。第三次，他表示意見。第四次，他就採取決定。因此，從上次大戰當一名饒勇的軍官，其後爲參議員，最後爲總統，他的個性憑種種的經驗，逐漸發展起來，結果產生了一位政治家。

一四〇．他生命短促，未能完成其事業，因此基本上他成爲提倡民權及種族平等的人，當本國受嚴重危機威脅之時能以極大的沉着態度來應付的人，而人們尤其記得他也是簽署莫斯科條約給世界帶來一線希望的人。

一四一．和藹純樸，他有非常的儀態。我至今仍難相信他已不在人世，因爲靜寂虛無是和他的精力及熱情互不相容的。他是這樣一個生氣充沛，前途無可限量的人，我們如何能相信甘迺迪已不在人世呢？

一四二．他的家屬、他的友人、所有曾與他共過事的人及他的同胞，我們不僅只表示深切與誠摯的唁言。除此之外，我們覺得他們的悲痛也是我們的悲痛。他們的損失亦是我們的損失。今天我們紀念的人不僅是美國總統，而是屬於全人類的一位世界公民。

一四三．美利堅合衆國第三十五任總統約翰甘迺迪，我們將永遠紀念你，你的模範將永爲我們靈感的泉源。在我們繼續進行的共同奮鬥之中你將永爲我們的戰友，直至最後勝利爲止。

一四四．Mr. PADILLA NERVO(墨西哥)，大會第六屆會主席：兩個月前(第一二〇九次會議)甘迺迪總統站在這個講臺上，說明他的政府及人民對和平的願望。我們再也不會在這裏看見他，亦再也不會聽到他說話了。但是他所說的一切言猶在耳，他的崇高思想將長久發生影響，其力量將與時俱增。

一四五．在派代表出席這裏的所有國家裏面，他之死引起極深的悲憤。他以堅強的意志、極深的信仰及極大的希望爲和平、寬容及諒解的理想而努力，在與他懷抱同樣理想的一切人的心靈中，他是永遠活着的。

一四六．甘迺迪是一個精力充沛的人，一方面富於衝動，同時又能冷靜持重：他深深認識到暴力的危險及無用；他是一個具有極強意志，有頭腦和有良心的人。他是一位身體力行的人，有能力使最高的夢想成爲現實。

一四七．努力克服仇恨與頑固，是紀念他的最好方法。凡是促進各國之間的諒解及國際爭端和平解決的任何努力都是有利於締造和平的：這是甘迺迪一向及永遠祈求的目標。

一四八．他知道且確認維護人類的最高利益就等於維護每一國的合法利益。

一四九．一九六三年六月十日於華盛頓就和平問題發表演說時，他說過如下的話：

“我們一方面要保衛我們的國家利益，但亦要保衛人類的利益。取消戰爭及武器顯然對兩者有利。”

讓我們實現他於一九六一年一月二十日發表就職時所說以下那些寓有預言意味的話：

“在世界的悠久歷史上，只有少數的幾代得到於自由最受威脅之時挺身而出而捍衛的任務。現在號角又在呼喚我們……一年又一年繼續承擔一番長久的垂暮鬪爭的責任……和人的共同敵人：專制、貧窮、疾病及戰爭本身搏鬥。”

一五〇．本代表團、本國政府和人民與偉大的美國人民同感悲痛。López Mateos 總統在致甘迺迪夫

人及美國政府慰唁之時已經表達了我們的情緒。我們亦贊同甘迺迪總統於一九六二年六月三十日訪問墨西哥時藉如下一番話所表達的理想和願望：

“第一，我們決心鞏固絕對尊重每一國主權與獨立的美洲洲際原則。

“…

“第二，我們服膺於自由平等國家組成的一個和平與自由半球的理念。Benito Juárez 說‘民主，是人類的命運；自由是民主不可毀滅的一環’。

“第三，我們効力於爲全體鞏固社會公道。民族獨立這個政治自由的事實，對於尚未擺脫貧窮、無知及疾病的人是沒有多大意義的。”

一五一．在這個嚴肅的際會，我很榮幸重提甘迺迪總統向墨西哥人民表示他的信仰、意願及希望的話，我們定贊成這一切，因爲這對全世界人民都是適用的。

一五二．全世界民衆滿懷悲痛並以虔誠之心觀看國喪行列並目送約翰甘迺迪的遺體從國會大廈移至阿靈登國家公墓安葬。

一五三．來自所有各國的政治家們齊集於華盛頓，以虛心及和協的精神來紀念這一位曾與仇恨、不容忍、種族歧視及不公道鬪爭的人物。

一五四．但願這許多國家的代表們這次以同一心情及目的齊集此間的事實可以成爲舉世各國將來合作及互相諒解的一個象徵、一個預告、一個諾言。

一五五．爲悼念故總統，讓我重說一遍。讓我們實現他所說以下那些寓有預言意味的話：

“在世界悠久的歷史上，祇有少數的幾代得到於自由最受威脅之時挺身而出而捍衛的任務。現在號角又在呼喚我們……一年又一年繼續承擔一番長久的垂暮鬪爭的責任……和人的共同敵人：專制、貧窮、疾病及戰爭本身搏鬥。”

一五六．甘迺迪在他的本國及世界上留下了一個不可磨滅的痕蹟，因爲他要強者主持公道，弱者感覺安全。讓我牢記他在一九六三年九月二十日在這個講臺上所說的話，作爲我們的永恆激勵與指導：

“讓我們完成已經開始的工作，因爲正如聖經所說：‘手扶着犁向後看的不配進神的國’。”〔第一二〇九次會議，第七十一段。〕

一五七．甘迺迪總統引聖經的話又說：“世上每一事都有一定的安排”。讓我們秉本組織崇高任務的精神進行工作，為維持正義與自由的和平促進國家間的合作。

一五八．讓我們再引一九六三年六月十日甘迺迪總統所說的話：

“無論我們在何處，在日常的生活中都必須恪守自古以來的信念，這就是和平與自由是一起前進的。”

一五九．Mrs. PANDIT (印度)，大會第八屆會主席：今年我們滿懷悲痛悼念這一位偉大和崇高的人物。一九六三年十一月二十二日在臺克薩斯州達拉斯市的三發鎗聲令人記起十五年前一月某日下午在印度聖哲甘地被刺時三發鎗聲。這兩件事時地固然不同，但均象徵仇恨與暴力暫時的勝利而這正是聖哲甘地和約翰費茲日羅甘迺迪畢生致力於克服的罪惡。

一六〇．行刺這兩位的兇手也許不僅希望奪取他們的生命，且打擊他們一生所維護的理想。但甘地死後十五年，他的模範和言論不僅在印度且在全世界各地繼續指導及團結人民。

一六一．約翰甘迺迪已成為他所堅定維護的一些人生價值的象徵，而且他言論亦無疑會成全世界各地世代永恆的精神激勵的泉源。他在一九六一年一月二十日就職典禮演說中曾說過寓有預言意味的話：“火炬已傳給新一代的美國人了”。這火炬就是他傳給他本國及世界的遺業。

一六二．刺殺這個人是對人類的罪行。這不僅是對美國的打擊；世界上每一國都同受打擊。

一六三．在不足三年之內，約翰甘迺迪在許多方面都證明他是一個有崇高、堅強決心、極大誠意及無限精力的人。他具有遠大的目光、崇高的理想、青春和活力、人道與寬弘的精神，但最重要的是他信仰人類不分種族、宗教及膚色的平等。他由於這些素質及和平的忠心已在歷史上贏得一席之地。人類將永遠珍重他的光輝與芬芳的儀範。

一六四．他是聯合國堅定的友人與支持者且服膺於本組織憲章的理想。他曾努力消弭上次大戰後困擾這個世界的緊張情勢，結果有不少成就。對發展中國家，他隨時願意出力幫助，使世界每一地的人民得分享自由與民主的惠益。實際上他正當英年致力於完成

另一偉大美國總統未竟的功業之時，被刺客一鎗擊斃了。

一六五．約翰費茲日羅甘迺迪是了解本國的一位懇切友人。本人代表印度人民及政府並以個人名義向甘迺迪夫人所受無可彌補的損失敬致慰唁之意。我們亦向甘迺迪家屬各位致唁。我們雖然似乎為一時的瘋狂氣氛所包圍，但相信愛終勝於恨，而約翰費茲日羅甘迺迪之死將不致於徒然。

一六六．Mr. BELAUNDE (秘魯)，大會第十四屆會主席：甘迺迪總統之死引起秘魯人民極深的反應。秘魯既以社會公道為立國精神，具有古老文化的傳統，而今天統治的政府有意憑民主方法改變其經濟制度使其財富獲得平均分配，因此對於這位主持正義及自由方案的大政治家之死自然與美國人民及全世界人民同感悲痛。

一六七．如前幾位發言人所提及在這個會議廳發表的精闢言論彷彿尚在耳際，而甘迺迪總統的精神面貌很可以從他的言論窺見一斑。他相信自由，且熱心提倡種族平等及正義。他夢想將來有一天，美洲的所有國家會立在平等與榮譽的地位團結生存。他欣然看到一個自由與獨立的歐洲復興的奇蹟，它與偉大的美國民族與曾經幫助爭取上次世界大戰勝利的蘇維埃社會主義共和國聯邦並肩合作共謀正義及榮譽和平。但他所求尚不只此：他更要煽動吹遍亞洲及非洲的自由之風，又要可以說是工業進步幸運兒的那些國家用其資源鞏固新興國家的獨立、主權及個性並幫助他們為改良人類的前途盡其光輝的職責。這是從甘迺迪總統的言論可以窺見的精神面貌，又因他英年有為，身膺大國總統要職，因此影響更深。

一六八．一個動機不明的罪行奪取了他的生命。他的生命在如日中天之時突然被割斷，此後將猶如破碎的礎石和大柱，令人永遠追懷其無窮盡的美麗。我們追念他的時候，未免想到林肯。然而林肯已完成其功業只缺歌頌盛德的碑石而已，而甘迺迪總統則尚在其奮鬥最緊要關頭。

一六九．試問命運如何難測？各位先生，我忍着激動的心情要說甘迺迪總統死於一個不知名的兇犯之手，所流的血使他成了殉道的烈士，而他的壯烈犧牲使他的英雄形象更為偉大。他雖然已不能再以他的精力來幫助我們，但他的理想永遠活在人間。這是神聖的號召，決非我們所能忽略。甘迺迪總統要我們堅持

信任聯合國，念念不忘每一個有心政治家均應牢記的憲章弁言，繼續通過本組織為實現他所引為已有的理想而努力。他要我們堅持奮鬥。他有一次曾以聊聊數語給聯合國下了最恰當的定義：“和平的最佳希望”。這是甘迺迪總統對聯合國的認識，也就是憲章全體簽字者認識：和平希望之所託。

一七〇。昨日葬禮的哀榮，因係全人類的表示，無分信仰與宗教。我們既與美國人民同感悲痛，讓我們向甘迺迪的英烈家屬，向這位賢妻良母的甘迺迪夫人致懇切的慰唁。一個人的罪惡和瘋狂行為在上帝賜給她以美慧儀容上鑄上了一層端莊的威色。對她的年幼兒女——他們眼看葬禮的一切經過似解非解，然而終身難忘——對受甘迺迪總統理想及宗旨啓導的美國人民，我們秘魯人民與美洲人民乃至舉世人民一樣寄予同情並替他們祈禱。

一七一。我要仰望約翰甘迺迪的遺容說：“在實現希望的艱巨路上，願你永遠和我們同在”。

一七二。Mr. BOLAND (愛爾蘭)，大會第十五屆會主席：本人深為感激有此機會向美國代表表示，並請其對甘迺迪夫人及故總統家屬轉達愛爾蘭舉國人民對這位英勇賢明人物之喪所深切感受的悲痛情緒。

一七三。正因愛爾蘭是約翰費茲日羅甘迺迪祖先的國家，我用不着說愛爾蘭人民如何密切注意他臻達偉大世界領袖地位的經過。當他獲選總統之時，愛爾蘭人民時時刻刻在禱祝他能夠勝任這個掌握大權的要職而無負於使命。現在回顧一下我們不能不感覺到過去局勢嚴重的三年中有約翰甘迺迪充任美國總統，對世界來說是何等幸運的事。他不僅經得起最艱巨的考驗，且對處理當前的許多重大問題與責任顯出新的和具有創造性的見識。對於當代一切現實的情況他憑勇氣與公允的態度加以衡量並以極深的責任感果敢地來應付。他絕對不畏挫折或困難，尤其是他對提倡人身尊嚴堅定不移的態度乃至爲了在各國之間奠定和平基礎精誠不懈的努力充分顯出政治家的優良品質。憑這些品質世界任何地方的人能以無畏的精神應付當前的問題及以信心和希望來應付未來的問題。

一七四。今年夏天，故總統惠臨愛爾蘭。對愛爾蘭人民來說，他那一訪問是振奮人心而難忘的經驗。他來以前，我們早已認識到並欽佩他的許多卓越品質——高雅和瀟灑風度，愛好知識與精神價值，應付

危急的沉毅及成功之時的矜持。當他居留愛爾蘭的時期內從他與歡迎羣衆的接觸令我們對他那種具有吸引力的品格得到新的更深刻的認識。我們得以認識他的歡愉精神與機智，他的毫無做作的純樸，富於人情味而又處處顧及他人。他從此完全贏得愛爾蘭人民的愛戴。今天愛爾蘭人民所悼念的不僅因爲世界喪失了一位偉大領袖，而且也是他們本身喪失一位良友。

一七五。本人卸下大會主席的職務不久，甘迺迪總統曾來紐約向大會第十六屆會發言。當我遇見他時，他問我一句話。凡是和他相熟的人也許會認爲這是他的典型幽默。他問：“請你告訴我，做前任主席的滋味如何？”我大意告訴他恐怕要等許多年他纔會嘗到滋味。他畢竟嘗不到了，因爲他是在任去世的。如戴高樂將軍說，他像一個兵士爲國捐軀。這慘死是千古認爲重於泰山的。

一七六。希臘歷史家 Thucydides 說過全世界是名人的墳墓。這不是指他們埋骨的墳墓，而是說人心纔是他們的墳墓。誠如 Thucydides 本人所說，在人心之中“他們的光榮永遠是新鮮的，隨時應需要而激發人的善言善行”。我們相信約翰費茲日羅甘迺迪就是這樣。願他一生的模範及功業在人的記憶裏永遠長青！又如我國總統 Mr. de Valera 前幾天所說——願他的沉毅及明達謹慎的政治風度繼續激勵所有掌握各國人民前途的人。

一七七。Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)，大會第十六屆會主席：我們的第十八屆會是在希望重新恢復的勇氣中召開的，我們希望世界不復充滿惟恐發生戰爭的情緒，希望人類恢復了和衷共濟，認識到在恐懼猜疑的障礙之外，大家的命運是相共的。這些重新恢復的希望多賴甘迺迪總統之功。以往凡有機會歡迎他來大會演說的人，耳邊仍記得他說過的話。

一七八。誰會想到他當時所說的話是他在大會的遺言呢？不幸得很，我們不得不面對可悲的事實：約翰費茲日羅甘迺迪總統的偉大聲音永遠沉默了。而在他曾到過兩次的本大會會堂內，在對其宗旨和任務具有深切的認識的聯合國組織內，美國人民的損失——全世界也都感覺到的損失如何重大，最可以衡量出來。他在那篇卓越的演說中有這句話：“我們在追求和平的過程中再見面了”。〔第一二〇九次會議，第三十三段〕。今天我們悼念他，最好的方法莫如強調他對追求和平的貢獻如何重要和有效。

一七九．局部禁核試條約無疑是為收回核抵押所作為長期努力的出發點，其目的在使國際關係不再受困於冷戰及軍備競賽的僵局。但甘迺迪本人說得好，該條約是向和平目標前進的漫長及困難的路上的一個“記程碑，而非最後的勝利”〔同上，第三十九段〕。所有國家無論大小均有責任繼續承擔在聯合國主持發動之下締造和平的任務。我們毫不懷疑此項努力將繼續獲得各強國特別美利堅合眾國新總統的有效及肯定的支持。

一八〇．我們亦確信要解除緊張關係及促進國際間的和協，將來的任何進展必定是普遍努力消滅殖民制度殘餘勢力及所留存的政治、經濟及社會許多不平等現象的結果。

一八一．在這方面，換句話說，就是對非洲人民有切身關係的一方面，我們對甘迺迪總統的透澈識見及勇氣敬佩之情是無可言宣的。當他為青年參議員時，他所採取立場之明確有力已令我們佩服。在白宮時，他一直忠於自由人的信念，確認除非以正義及各國人民地位平等即在法律與人身尊嚴上確實平等為基礎，自由終久是假的。他曾以極可佩服的毅力和勇氣來維護這些信念。他之未享天年慘遭殺害可說是為主張世界自由付出的重大代價。但他的一生將永遠為人師表，而在人類為爭取尊嚴及正義、和平與自由的不斷鬪爭過程中，他將永遠青史留名。我俯首追念他的犧牲和他的事蹟。

一八二．本人謹以布吉巴(Bourguiba)總統及突尼西亞政府及人民的名義，並以個人的名義向林登詹森總統、美國政府及人民、向傷痛的甘迺迪夫人及其家屬致深切的慰唁。本人亦向美國代表團各位同仁及代表團團長史蒂芬孫先生致懇切的唁意。

一八三．Mr. Zafrulla KHAN (巴基斯坦)，大會第十七屆會主席：全世界人民今天悼念這一位“世界自由城牆上的領班看守人”之突然棄世——這是他本人所作的比喻。他是當選負起這個要職之沉重責任的最年青的人，何況正在這個時代他的責任增加了無數倍，而所須應付解決的問題也具有影響世界安危的重要性。在履行這些責任時，他所表現的勇氣忠誠及警惕是世所公認的。在履行這些責任時，他得力於青年的魄力、遠見及理想。他不斷致力於消弭國內的不平等現象，奠定民族及國家的平等地位，提倡自由，減除國際的緊張局面並鞏固和平。他以十二分的熱忱促進

團結與合作、人身的尊嚴以及世上所有人民的福利。當他以全力應付國際及國內問題時，凡在旁觀察的人——這也是說整個世界觀察的人士，不論贊成他與否——均佩服他的高雅、禮貌及和悅的氣質。對很多人來說，他是樂觀戰士的典型。

一八四．正在獲得進一步成果的希望較以往任何時期為大的時候，他的事業還未完成，就慘遭殺害了。像約翰費茲日羅甘迺迪如此一位青年有為受人愛戴的人物，在高度進步的社會裏竟然有人——不論他是有理智的人，或是瘋子——包藏禍心並下毒手加以殺害，想到這一層，我們蒙此損失的傷痛情緒更為深刻了。損失是慘重的，傷痛情緒是尖銳的而悲劇的感覺更是迫人。

一八五．對這位嫺雅的青年母親，慘遭重大變故而能節哀自持不失儀範，對他的天真無辜的幼兒，喪失慈父而仍未充分了解，對他的父母，不僅喪失了晚年可引以為慰的愛子，而且也是服膺於人類正義及和平的愛子；對他悲傷的家人，對喪失一位偉大領袖的美國人民；我們願致無限的同情及慰唁。我們和他們同感悲痛。

一八六．甘迺迪總統的言行給我們留下極寶貴的遺產。他在被擊倒時尚未來得及發表的演詞中有下面的最後幾句話勉勵國人，並透過他們勉勵我們全體。讓我們像他一樣說：

“...願我們不負我們的力量和責任——願我們憑智慧及節制來使用這個力量——使人間太平眾生親善的遠古理想在當代及今後世代代成為現實。這必須是我們的目標——正義必須為我們力量的後盾。因為正如古人說過：‘除非上帝保佑這個城市，看更人整夜不睡都無用’。”

一八七．正在這個慘遭變故的悲痛的時刻，我們最大的安慰應是人終難免一死然而落葉歸根，上帝是永存的。一人撒手歸天，火炬就傳給另一雙手繼續前進，前仆後繼，希望能夠不負付託。像這樣，我們自己和隨我們而來的人也能繼承故總統及歷史上古今和各地偉大人物的勇氣、毅力、高雅與崇高的精神。讓我們放下喪痛的情緒，迎接希望和安慰。

一八八．Mr. STEVENSON (美利堅合眾國)：在這個悲傷的時候，本人敬向主席閣下、向秘書長閣下、齊集此間的世界各國代表所作的一切及在今天所說的一切，道達本國人民及本國政府深切謝意。我們

的悲傷獲得如此普遍及親切的同情，令我們感覺較易忍受。對此，我們唯有銘感五中而已。

一八九。甘迺迪總統是如此的一位現代人物，如此浸潤於時代潮流，對時代要求的反應如此敏銳，又如此積極介入當代的大事與決定，看來簡直是象徵生命的精粹：活力和魄力。他從未在曲折的道路上迷失方向；從未為威武所屈，亦從未為恐嚇所懾服——如古時的先知們一樣，他因為深愛人民，所以不辭指出他們的錯誤；祇有最愛國家的人纔希望國家够得上最高的標準。他的為人使我們以生為美國人為榮幸。

一九〇。此所以過了悲傷的四天之後，我們仍難相信憑一個人心神深處的離奇想法可以做出一項單獨的行動使全世界失去了這樣一個蓬勃的生命。這個怪誕的事實至今令人難以索解。

一九一。我們將久久不忘故總統對本國所抱的雄心——他的理想是造成一個永遠具有活力的社會使本國每一角落的人民均能飽食足衣，並把正義、容恕與尊嚴推及全體公民。

一九二。我們將久久不忘，作為一個大國領袖，他敢於負起責任，以極度的節制來運用巨大的力量。數星期前，他曾說過，“我們的國力固然重要，但指導並支配國力的精神亦同樣重要”。

一九三。我們將久久不忘他對未來世界抱定理想的遠景。在這個世界上，和平是有保障的；無可避免的衝突可憑和平方法來解決；各國都將其精力用於造福人民；在一個廣大及包羅萬象的社會中，人類不斷互相競爭以求創造一個更美好的社會。

一九四。我們將久久不忘他以言行來證明對這個偉大的組織聯合國目前的價值及將來的前途有深刻的信心。

一九五。我們永不忘記影響這傑出青年人的許多遠景和信心，於迅速消逝的過去三年中改變並加速了我們這個時代的性質和進程。然而竭盡一切遏止兇暴的人，在兇暴之下喪失了一切，他的厄運令我們益覺悲痛。

一九六。如今他去了，我們在追悼他。明天後天我們都會想念到他。因此如果命運容許這位燦爛的天才活下去為全人類和平及進步這一個未了的議程再盡一番努力，這個世界又將如何不同，我們將永遠無從知道。

一九七。然而對我們其餘的人來說，生命繼續下去；我們的議程仍未完成。他去世數分鐘後，林登詹森宣誓效忠於他本國的永久制度，而這些制度，恆久不變，勝於暴力，長於人的生命，因此悼念的時刻只是一個過程的暫停，而非目標或政策的中斷。詹森總統令本人向大會聲明對聯合國將來不會有什麼詹森政策，猶如以往沒有甘迺迪政策一樣。以往及現在都只有美國的政策。這個政策也較暴力及人命持久。

一九八。很久以前，在一九四八年，詹森總統告訴美國的羣眾：“……我們長期持久的外交政策必須包括對聯合國的充分支持。”現在本人再向諸君聲明，本國政府將如以往各年一樣，對於凡能幫助聯合國維持和平及協助新興國家臻達自足發展階段的任何切實行動，均予支持。對當前及將來的困難問題，本國政府的外交政策仍為繼續盡可能求達協議，並以耐心及毅力從事談判，直至可能達到協議為止。詹森總統決心維持過去幾個月的良好空氣，非但不讓它消失，而且須予加強。秉此精神，在和平艱巨的路上，我們的步伐就不會動搖。

一九九。最後，讓我說約翰甘迺迪從來不信有不可缺的人。如今天下午好幾位發言人所提起——他於哈瑪紹逝世時曾說：“問題不是一個人的死亡，問題是本組織的前途。”〔第一〇一三次會議，第三十九段。〕然而他堅信和平及正義是不可缺的，正如他於一九六一年告訴大會：“本組織的發展是替代戰爭的唯一真正途徑……”〔同上，第四十段〕。

二〇〇。因此各位朋友們，我們要紀念他，最好莫如選擇他本人要走的一條路：向追求和平及正義的目標，亦即全人類祈求的目標繼續邁進。

午後六時二十分散會